

# AT-VISION



ENDOSKOPE  
ENDOSCOPES



## **AT**-VISION - das bedeutet Qualität 'Made in Germany'

Gerade im hochsensiblen Bereich der endoskopischen Diagnose sind Qualität, Präzision und Sicherheit der Instrumente von entscheidender Bedeutung.

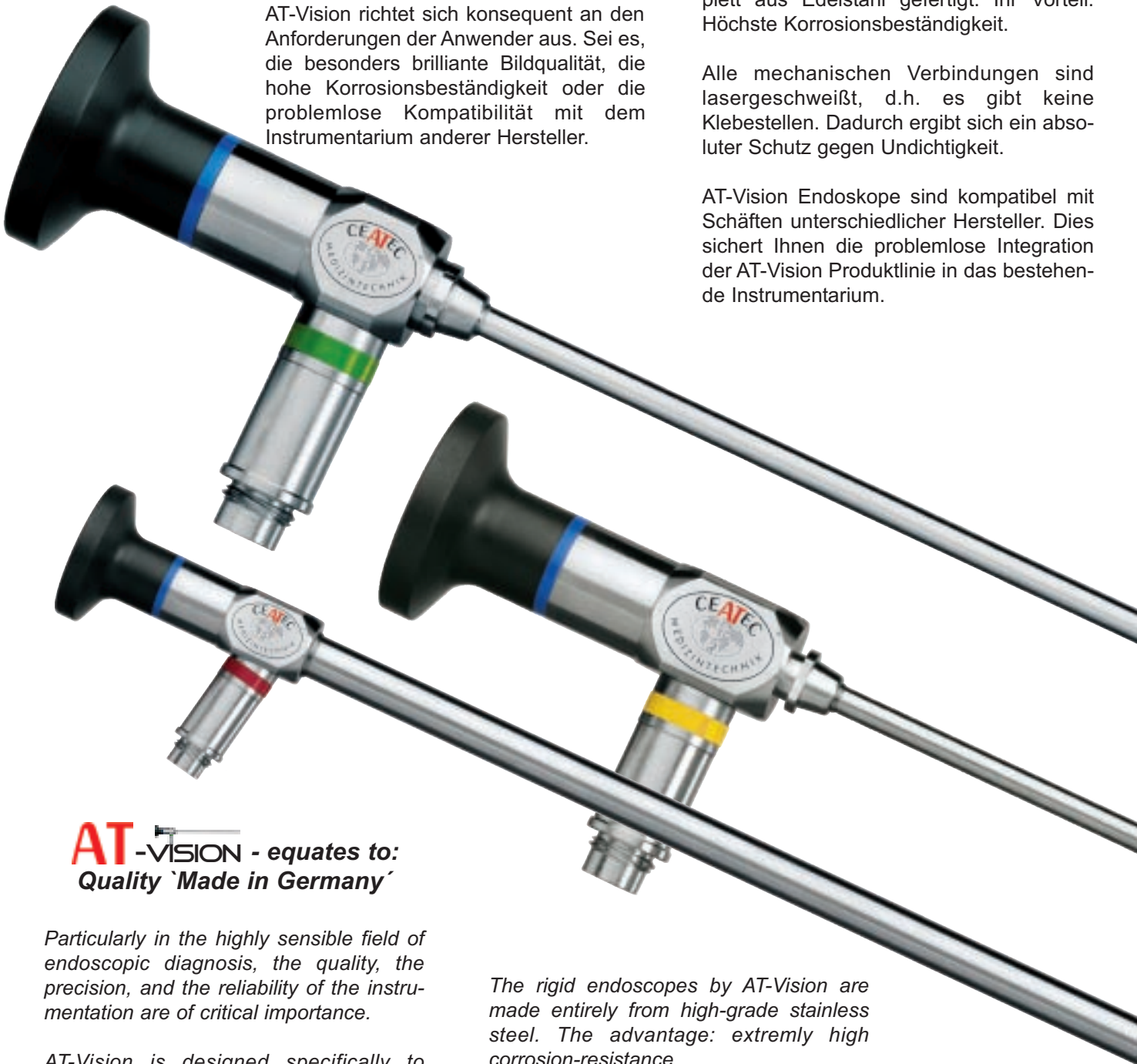
AT-Vision richtet sich konsequent an den Anforderungen der Anwender aus. Sei es, die besonders brillante Bildqualität, die hohe Korrosionsbeständigkeit oder die problemlose Kompatibilität mit dem Instrumentarium anderer Hersteller.

Durch eine hohe Material- und Fertigungstechnologie steht Ihnen mit den Arthroskopen, Zystoskopen und Laparoskopien eine Endoskopfamilie zur Verfügung, die mit einer Vielzahl an Leistungsmerkmalen überzeugt.

Die starren AT-Vision Endoskope sind komplett aus Edelstahl gefertigt. Ihr Vorteil: Höchste Korrosionsbeständigkeit.

Alle mechanischen Verbindungen sind lasergeschweißt, d.h. es gibt keine Klebestellen. Dadurch ergibt sich ein absoluter Schutz gegen Undichtigkeit.

AT-Vision Endoskope sind kompatibel mit Schäften unterschiedlicher Hersteller. Dies sichert Ihnen die problemlose Integration der AT-Vision Produktlinie in das bestehende Instrumentarium.



## **AT**-VISION - equates to: Quality 'Made in Germany'

*Particularly in the highly sensible field of endoscopic diagnosis, the quality, the precision, and the reliability of the instrumentation are of critical importance.*

*AT-Vision is designed specifically to answer the needs of the user: Be it the distinctively brilliant image quality, the high corrosion-resistance, or the unproblematic compatibility with the instrumentation of other manufacturers.*

*With our high application of material and production technologies, the endoscope family -- Arthrosopes, Cystoscopes, Laparoscopes -- will satisfy you with its multiple performance characteristics.*

*The rigid endoscopes by AT-Vision are made entirely from high-grade stainless steel. The advantage: extremely high corrosion-resistance.*

*All mechanical junctions are laser welded, i.e., there are no glued joints. The result: an endoscope that is completely leak proof.*

*AT-Vision endoscopes are compatible with the shafts of other manufacturers. This assures you an unproblematic incorporation of AT-Vision endoscopes with your current instruments.*



Sofort für Sie im Blick: Unterschiedliche Blickrichtungen sind farblich gekennzeichnet. Und - der blaue Ring am Okular bedeutet, dass das Endoskop autoklavierbar ist.

*At a glance: Color codes identify the various directions of view. And - the blue ring on the ocular means that the endoscope is autoclavable.*

### **‘Sichtbare’ Qualität: Die Präzision in der Optik**

Die distalen und proximalen Decklinsen bestehen aus Saphir und sind eingelötet. Das Ergebnis: Die äußerst hohe Kratzfestigkeit und der absolute Schutz vor Undichtigkeit.

Die **AT-VISION** Endoskope von Ceatec verfügen über ein hochwertiges “High-Resolution” Optiksyste<sup>m</sup>. Für Sie ergibt sich daraus eine besonders brillante Bildqualität.

### **‘Visible’ Quality: Precision in the optics**

*The distal and proximal cover lenses are made of sapphire and are soldered in place. The result: extremely high scratch-resistance and absolute protection against leakage.*

*The **AT-VISION** endoscopes are built with a superior “High Resolution” optical system. This produces, for you, an exceptionally brilliant image quality.*

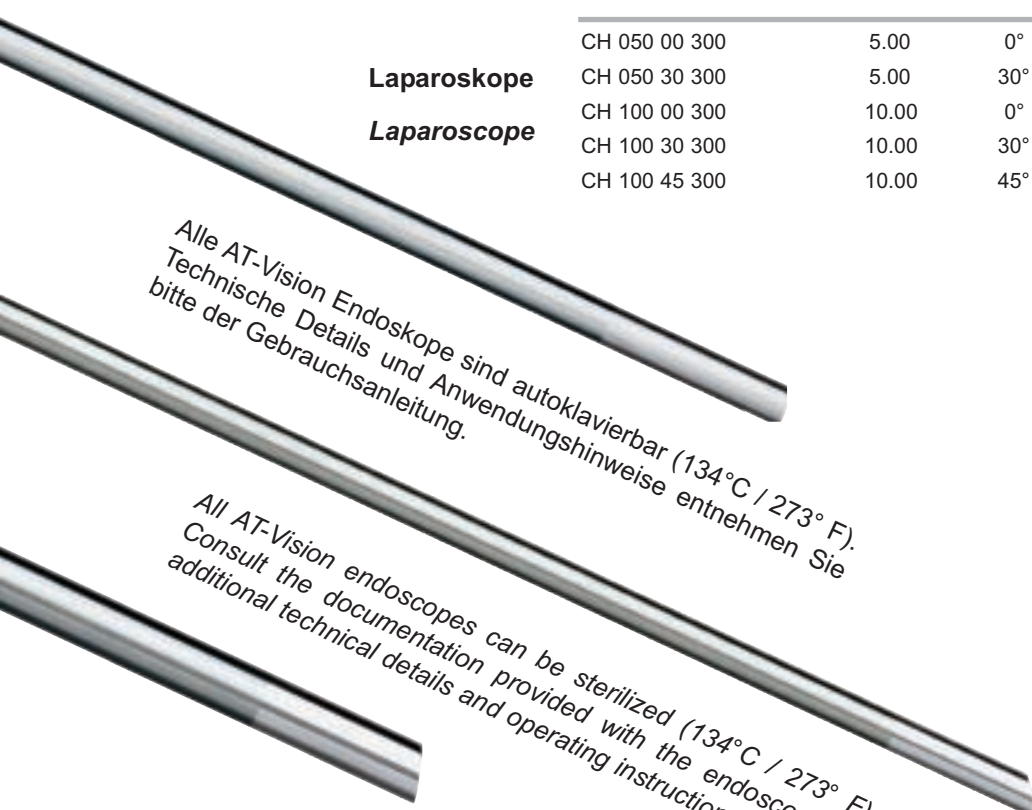


DIN EN ISO 13485:2003  
MDD 93/42/EWG-II

**CE** 0297



	Bestellnummer	Durchmesser	Blickrichtung	Nutzlänge	Öffnungswinkel	Farbcode
	Order number	Dia-meter	Direction of View	Working length	Angle of view	Color code
<b>Arthroskope</b>	KR 028 00 180	2.80	0°	180	81°	●
	KR 028 25 180	2.80	25°	180	81°	●
	KR 028 70 180	2.80	70°	180	81°	●
	KR 028 00 187	2.80	0°	187,5	81°	●
	KR 028 30 187	2.80	30°	187,5	81°	●
	KR 028 70 187	2.80	70°	187,5	81°	●
<b>Arthroscope</b>	KR 040 00 170	4.00	0°	170	95°	●
	KR 040 25 170	4.00	25°	170	95°	●
	KR 040 70 170	4.00	70°	170	95°	●
	KR 040 00 175	4.00	0°	175	95°	●
	KR 040 30 175	4.00	30°	175	95°	●
	KR 040 70 175	4.00	70°	175	95°	●
<b>Zystoskope</b>	GU 028 00 310	2.80	0°	310	81°	●
	GU 028 25 310	2.80	25°	310	81°	●
	GU 028 70 310	2.80	70°	310	81°	●
	GU 028 00 303	2.80	0°	303	81°	●
	GU 028 30 303	2.80	30°	303	81°	●
	GU 028 70 303	2.80	70°	303	81°	●
<b>Cytoskope</b>	GU 040 00 300	4.00	0°	300	70°	●
	GU 040 25 300	4.00	25°	300	70°	●
	GU 040 70 300	4.00	70°	300	70°	●
	GU 040 00 303	4.00	0°	303	70°	●
	GU 040 12 303	4.00	12°	303	70°	●
	GU 040 30 303	4.00	30°	303	70°	●
<b>Laparoskope</b>	CH 050 00 300	5.00	0°	300	75°	●
	CH 050 30 300	5.00	30°	300	75°	●
	CH 100 00 300	10.00	0°	300	75°	●
	CH 100 30 300	10.00	30°	300	75°	●
	CH 100 45 300	10.00	45°	300	75°	●



Alle AT-Vision Endoskope sind autoklavierbar (134°C / 273° F).  
 Technische Details und Anwendungshinweise entnehmen Sie  
 bitte der Gebrauchsanleitung.

All AT-Vision endoscopes can be sterilized (134°C / 273° F).  
 Consult the documentation provided with the endoscope for  
 additional technical details and operating instructions.



## Allgemeine Information

**AT-Vision** Endoskope sind hochwertige Qualitätsprodukte, die unter Berücksichtigung modernster Fertigungsverfahren und Technologien hergestellt werden.

Ein neues **Stabliniensystem** und eine optimale Glasfaseranordnung gewähren eine einzigartige **Bildhelligkeit** und eine brillante **Detaildarstellung** sowohl in der Bildmitte als auch am Randbereich. Eine besonders natürliche **Farbwiedergabe** und eine außergewöhnliche **Tiefenschärfe** garantieren eine wirklichkeitsgetreue Darstellung. Distale und proximale Abschlußgläser aus **Saphir** gewährleisten eine äußerst hohe Kratzfestigkeit.

**AT-Vision** Endoskope garantieren eine hervorragende **Autoklavierbeständigkeit** durch lasergeschweißte oder gelötete Verbindungen. Selbst bei Anwendung des französischen Zyklus "PRIONS" von 18 min. bei 2,3 bar und 134°C, wird eine außergewöhnlich lange Lebensdauer der Endoskope erzielt. Auf unsere AT-Vision Endoskope gewähren wir **2 Jahre Garantie**.

## General Information

**AT-Vision** Endoscopes are high quality products that have been developed according to the most modern technology and production methods.

The new **rod lens system** and an improved glass fibre constellation, insure a unique **color contrast** and brilliant **detail reproduction**, not only in the centre of the image, but also at the edges. The particular **true colour reproduction** and a remarkable **depth of focus** give a natural picture. **Sapphire** distal and proximal end glasses guarantee an extremely high level of scratch resistance.

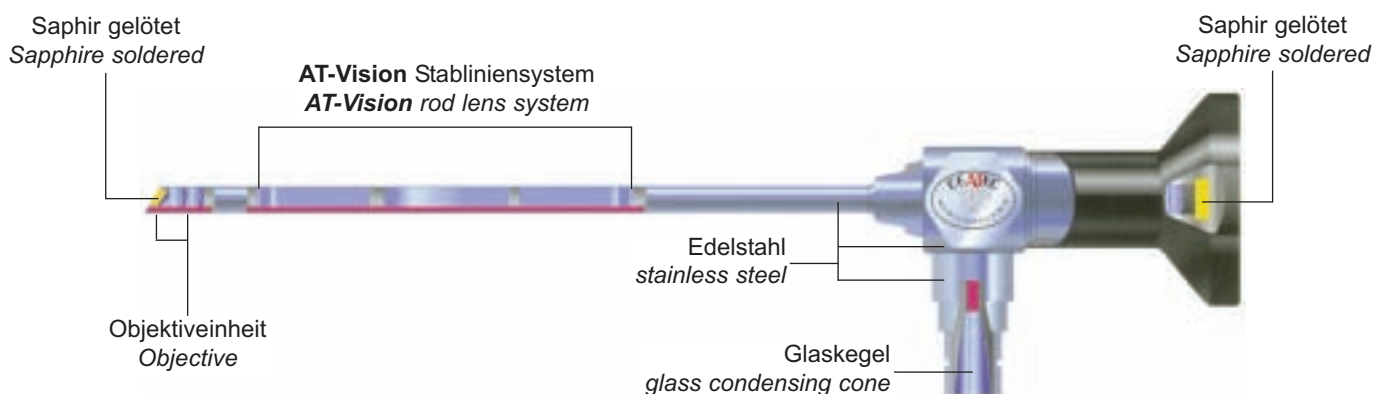
**AT-Vision** Endoscopes ensure outstanding **autoclavability** due to laserwelded or soldered joints. A long life can even be maintained when the French cycle "PRIONS" at 18 mins. with 2,3 bar and 134°C is applied. We grant a **2 year guarantee** on our AT-Vision Endoscopes.



- \* Einzigartige Bildhelligkeit
- \* Brilliante Detaildarstellung
- \* Außergewöhnliche Tiefenschärfe
- \* Hohe Auflösung und Kontrastwiedergabe
- \* Großer Bildwinkel
- \* Hervorragende Autoklavierbeständigkeit
- \* 24 Monate Garantie
- \* Abschlußgläser aus Saphir
- \* Vergrößertes Blickfeld



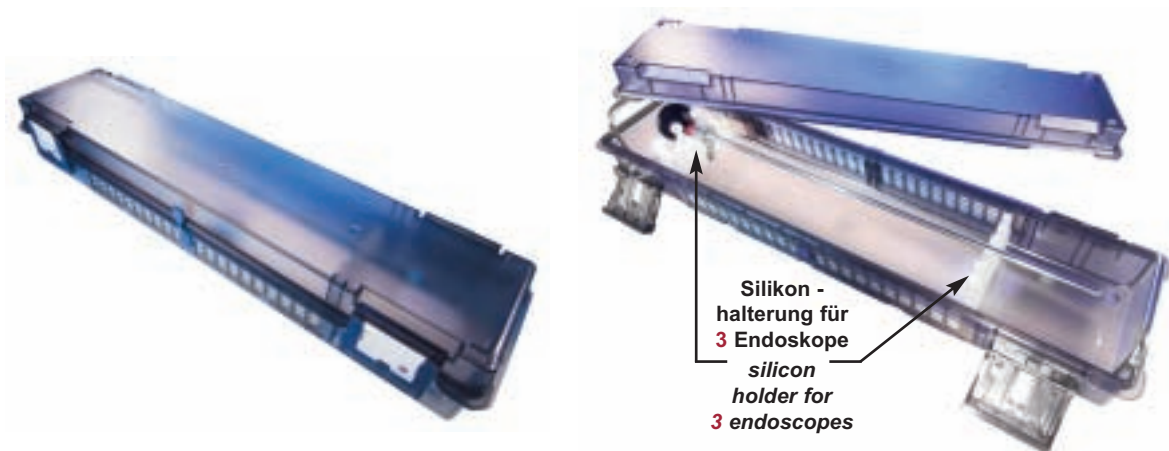
- \* Unique brightness
- \* Brilliant detail reproduction
- \* Remarkable depth of focus
- \* High resolution and contrast reproduction
- \* Extensive picture angles
- \* Outstanding autoclavability
- \* 24 months guarantee
- \* Sapphire end glasses
- \* Enhanced field of view



**Sterilisierbehälter (aus Edelstahl oder Kunststoff), inklusive Deckel und Silikonhalterungen für das Endoskop**  
**Sterilization boxes (made of stainless steel or plastic), inclusive cover and silicone holders for endoscope**



Bestellnummer Order number	Länge Length	Höhe Height	Breite Width	Ø Endoskop Ø Endoscope	Anzahl Qty.	Material
SR 450.308	450 mm	60 mm	70 mm	3 - 8 mm	1	Edelstahl stainless steel
SR 450.815	450 mm	60 mm	70 mm	8 - 15 mm	1	Edelstahl stainless steel
SR 290.308	290 mm	60 mm	70 mm	3 - 8 mm	1	Edelstahl stainless steel
SR 290.815	290 mm	60 mm	70 mm	8 - 15 mm	1	Edelstahl stainless steel



Bestellnummer Order number	Länge Length	Höhe Height	Breite Width	Ø Endoskop Ø Endoscope	Anzahl Qty.	Material
SR 420.315	420 mm	60 mm	85 mm	alle Größen all sizes	1 - 3	Kunststoff plastic

**Ceatec Medizintechnik GmbH & Co. KG**  
 Eisenbahnstraße 84  
 D - 78573 Wurmlingen

web: [www.ceatec.de](http://www.ceatec.de)  
 e-mail: [info@ceatec.de](mailto:info@ceatec.de)

Tel.: +49-7461-9348-0  
 Fax: +49-7461-9348-19